

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 69 (1981)

**Heft:** [1]

**Artikel:** L'équipe de FS

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-284232>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'équipe de FS

## a dit « OUF »

en apprenant qu'il s'est enfin trouvé 497 citoyens (contre 428, quand même) à Kerns, Obwald, pour accorder le droit de vote à leurs concitoyennes ; c'était la troisième fois qu'on votait à Kerns sur ce sujet, et c'était la dernière commune à refuser l'égalité !

## félicite

Alice Rivaz dont l'ouvrage « Jette ton pain » a été couronné du Prix Canada-Suisse au moment même où l'auteur recevait à Pully le Prix Ramuz, et Christine Arnothy, Prix Interallié pour son œuvre « Toutes les chances plus une ».

## est contente

que Hedi Lang soit vice-présidente du Conseil national en 1981, c'est-à-dire présidente en 1982, et rappelle que Mme Elisabeth Blunschy-Steiner est la seule femme à avoir, avant elle, accédé à la présidence du CN, pendant quelques mois en 1977.

## admire

le nouveau sigle du centre belge *repartir*, qui organise des stages de remise en route, d'entraînement aux responsabilités et qui existe depuis 4 ans.



## se pose une question

61 % des salariés (hommes et femmes) ont reçu un 13<sup>e</sup> salaire en décembre 1980, selon une dépêche de l'ATS. Et les ménagères ont-elles reçu leur part de gratifications ?

## félicite SWISSAID

qui a créé un **bureau de la condition féminine**, car il a compris que l'aide au développement ne peut pas oublier les femmes. Elles sont le pilier de l'agriculture traditionnelle basée sur une économie d'auto-subsistance. A vouloir industrialiser l'agriculture on en exclut les femmes, et on les rend plus misérables encore.

## apprend

par le BIT que 1100 femmes ont le pied assez marin pour être officiers dans la marine marchande de leur pays, mais qu'elles se plaignent du machisme qui règne à bord...

## salut Madame Europe

en la personne de Louise Weiss, à laquelle vient d'être décerné le Prix Europa de littérature.

## dit bravo

aux quelque 40 Valaisannes élues dans les conseils communaux.

## s'est réjouie

de l'élection d'Yvette Jaggi comme vice-présidente du parti socialiste suisse.

## est rassurée

par la réponse du conseiller fédéral Hürlimann à la députée Christinat de Genève : les organisations féminines seront consultées sur le rapport Weitzel — Participation féminine à la défense nationale —, aussi bien que la Commission fédérale pour les questions féminines, les cantons et les partis.

# FS dénonce

- une publicité que lui a envoyée une lectrice pas contente du tout :

Importées des Philippines...  
« La Filipina de Manila »

6 filles en  
pleine forme...

RESTAURANT  
**Caravelle**  
BAR

Question de notre  
lectrice : « On se  
demande à quel  
tarif douanier  
elles ont été  
« importées » ! »

- Une petite brochure qu'a reçu une de nos très jeunes (16 ans) et très féministes lectrices de l'orientation professionnelle de son canton :

### CHOIX PROFESSIONNEL

Chacun, JEUNE ou ADULTE, face à une orientation scolaire, professionnelle, une réorientation ou un changement de profession, se rend compte que SA LIBERTÉ DE CHOIX EST LIMITÉE EN PRATIQUE, entre autres par :

1. - son sexe  
- son âge  
- son milieu social et culturel  
- sa scolarité  
- la nécessité de gagner sa vie  
- ses caractéristiques personnelles  
- le marché de l'emploi

Est-ce vraiment, de nos jours, le **premier** des handicaps ?

● « Les vrais Suisses sont contre le suffrage féminin »,  
« Les femmes n'ont pas le temps de faire de la politique ».  
« Faites honneur à nos ancêtres et refusez le droit de vote aux femmes »,  
quelques-uns des slogans utilisés à Kerns (Obwald) au cours de la troisième campagne sur le suffrage féminin au niveau communal. Le bon sens l'a tout de même emporté avec 497 oui contre 428 non (participation au scrutin : 70,25 %).

Ne vous le passez plus...  
**Soutenez-nous**  
**ABONNEZ-VOUS !**

1 année **Fr. 30.—**  
**Femmes Suisses - CP 194 - 1227 CAROUGE**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_